

Das XXXVIII. Gespräch.

Dialogo trentesimo ottavo.

Von allerhand Geschütz, und was dazu gehöret, nebst andern Arten des Gewehrs.

D'ogni forte di cannoni, e delle sue appartenenze, con altre forti d'armi.

Wollen Sie mit mir gehen, mein Herr?

Vuol' andar meco Voignoria?

Wohin?

Per dove?

Nach dem Zeughause?

All'arsenale.

Was wollen Sie da machen?

Che vi farà (a che farvi)?

Ich will das Geschütz und was sonst darinn ist sehen.

Vi voglio vedere i cannoni, e le altre cose, che visi trovano.

Weil ich noch nicht da gewesen, will ich mit Ihnen gehen.

Perche non vi son' ancora stato, vi anderò con essa lei.

Sie werden mich sehr verpflichten.

M'obbligherà molto.

Ist es noch weit hin?

E' ancor lontano?

Sehet da ist es.

Eccolo.

Wer wird uns hinein führen?

Chi c'introdurrà?

Ein Unterofficier.

Un Basso Ufficiale.

Da ist eben einer.

Eccone uno appunto.

Mein Herr, können wir also das Zeughaus zu sehen bekommen?

Caro Signore, possiamo adesso veder l'arsenale?

Ja,

P 4

Si